

Ausflüge/Feste/ Veranstaltungen

رحلات\أعياد\حفلات

deutsch	العربية
Bitte geben Sie Ihrem Kind€ für die Busfahrt/das Theater/ die Eintrittskarte/..... mit.	الرجاء أعطوا لطفلكم يورو حق مصاريف المواصلات المسرح بطاقات الدخول
Bitte geben Sie Ihrem Kind eine gesunde Jause und genügend zum Trinken mit (keine Glasflaschen).	الرجاء أعطوا طفلكم وجبة صحية خفيفة و شيئاً للشرب (القارورات الزجاجية ممنوعة)
Wir veranstalten am einen Ausflug/Wandertag. Wir besuchen am ... das Theater/eine Ausstellung.	سنقيم يوم..... برحلة يوماً للتجول سنزور يوم..... مسرحاً معرضاً
Wir suchen eine Begleitperson/ mehrere Begleitpersonen.	نحن بحاجة لمرافق عدة مرافقين
Bitte ziehen Sie Ihr Kind wetterangepasst an.	الرجاء ألبسوا طفلكم ملابس مناسبة على حسب الجو.
Sie sind herzlich zu unserem Spielfest/ unserem Sommerfest/ unserem Herbstfest/ unserer Weihnachtsfeier/ unserem Zuckerfest eingeladen.	يسرنا دعوتكم لعيد اللعب عيد الصيف عيد الخريف عيد ميلاد المسيح الاحتفال بعيد السكر.
Unser diesjähriges Laternenfest/Lichterfest findet am statt.	نحتفل بعيد المصابيح بعيد الأضواء يوم.....



deutsch	العربية
Wir feiern im Kindergarten: <i>Geburtstag/ Ostern/Nikolaus/Weihnachten/Zuckerfest</i>	نحتفل في رياض الأطفال ب: عيد الميلاد الشخصي عيد الفصح عيد البر بارة عيد ميلاد المسيح عيد السكر
Für den Geburtstag Ihres Kindes können Sie <i>Kuchen/Süßigkeiten/ Geburtstagsmusik</i> mitbringen.	يمكنكم إحضار الكعك حلويات أغاني أعياد الميلاد بمناسبة عيد ميلاد طفلكم.
Welche Feste feiern Sie zu Hause?	ما هي المناسبات (الأعياد) التي تحتفلون بها في البيت؟
Am ist in unserer Gruppe Spielzeugtag. Jedes Kind darf von zu Hause <i>ein Spiel/ Kuscheltier/Bilderbuch</i> mitbringen.	يوم..... هو يوم الألعاب في مجموعتنا. يُسمح لكل طفل بإحضار لعبة لعب للصغار كتاب يحتوي على صور
Eine Sprachberaterin des Kinderbildungs- und betreuungsreferates (Land Steiermark) kommt zur Unterstützung der Sprachförderung in <i>unsere Kinderkrippe/unseren Kindergarten/unser Kinderhaus/unseren Hort</i> .	ستكون استشارية متخصصة في اللغة تابعة لمؤسسات التربية و رعاية الأطفال, حاضرة في روضة الأطفال ادار الأطفال لمساعدتهم على تحسين اللغة
Am kommt die <i>Zahngesundheitserzieherin/der Zahngesundheitserzieher / die Fotografin/der Fotograf Frau .../Herr ...</i> in die Kinderkrippe/den Kindergarten/das Kinderhaus/den Hort.	يوم..... سيأتي مربّي (ة) متخصص(ة) في صحة الأسنان مصور(ة) اسمه(ها) السيد(ة)..... لروضة الأطفال دار الأطفال
Wir würden Sie gerne zu einer gemeinsamen	يسرنا دعوتكم لروضتنا دارنا للأطفال, لقضاء ساعة زمنية تجمعا بكم.



deutsch	العربية
Stunde in <i>unsere</i> Kinderkrippe/ <i>unseren</i> Kindergarten/ <i>unser</i> Kinderhaus/ <i>unseren</i> Hort einladen.	

